

Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

5 MARS 1986

PROPOSITION DE LOI

relative aux connaissances linguistiques requises en vue d'exercer certains mandats politiques des pouvoirs subordonnés dans la région linguistique néerlandaise ou française

AMENDEMENT

N° 4 DE M. GALLE

Article 1^{er}.

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Article 1^{er}. — Dans les communes à facilités linguistiques, nul ne peut faire partie du conseil communal, ni devenir membre du conseil de l'aide sociale, ni être élu échevin ou nommé bourgmestre, ni être désigné ou élu comme représentant de la commune ou du conseil de l'aide sociale s'il ne connaît la langue de la région où la commune est située ».

JUSTIFICATION

Le texte initial de l'article 1^{er} donne l'impression d'instaurer une « condition d'éligibilité ».

Tel n'est toutefois pas le cas : l'intitulé de la proposition de loi indique bien qu'il s'agit de conditions requises en vue d'exercer certains mandats, ce que confirme d'ailleurs le dernier alinéa des développements : « Il s'ensuit que la loi peut prévoir que nul ne peut exercer de mandat politique dans une commune de la région de langue néerlandaise s'il ne connaît pas la langue de cette région. »

La connaissance de la langue de la région ne doit donc pas être exigée au moment où un candidat pose sa candidature, mais bien au moment où il est appelé à exercer le mandat qui lui a été attribué.

∴

Les deux premiers alinéas du commentaire de l'article 1^{er} de la proposition de loi ne nécessitent aucune explication supplémentaire. Le troisième alinéa du commentaire de cet article doit s'interpréter en fonction de la présente justification.

Voir :

73 (1985-1986) :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Galle.
- N°s 2 et 3 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

5 MAART 1986

WETSVOORSTEL

betreffende de taalkennis vereist in het Nederlands of Frans taalgebied voor de uitoefening van bepaalde politieke mandaten in ondergeschikte besturen

AMENDEMENT

Nr. 4 VAN DE HEER GALLE

Artikel 1.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 1. — In de gemeenten met taalfaciliteiten kan niemand deel uitmaken van de gemeenteraad, of lid van de raad voor maatschappelijk welzijn worden, tot schepen worden verkozen of tot burgemeester worden benoemd, of tot vertegenwoordiger van de gemeenten of de raad voor maatschappelijk welzijn worden aangewezen of gekozen, indien hij de taal van het taalgebied waarin de gemeente gelegen is, niet kent ».

VERANTWOORDING

De oorspronkelijke tekst van artikel 1 van het wetsvoorstel wekt de indruk een « verkiesbaarheidsvoorwaarde » in te stellen.

Dit is een verkeerde indruk : het opschrift van het wetsvoorstel handelt over de voorwaarden van uitoefening zoals ten andere het laatste lid van de toelichting : « Daaruit volgt dat bij wet kan geregeld worden dat niemand een politiek mandaat in een gemeente van het Nederlands taalgebied kan uitoefenen, als hij de taal van het taalgebied niet kent ».

Zulks betekent dat er niet moet van worden uitgegaan dat de bewuste taalkennis moet bestaan op het ogenblik dat iemand zich kandidaat stelt maar wel op het ogenblik dat een kandidaat werkelijk geroepen wordt om het hem toebedeelde mandaat te gaan uitoefenen.

∴

Het eerste en het tweede lid van het commentaar bij artikel 1 van het wetsvoorstel vergt geen verduidelijking. Het derde lid van het commentaar bij de artikelen — lees artikel 1 — dient gelezen te worden zoals in de verantwoording omschreven.

M. GALLE.

Zie :

73 (1985-1986) :

- Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Galle.
- Nrs. 2 en 3 : Amendementen.